

同源异境三方言声调比较

刘俐李

(南京师范大学 文学院, 江苏 南京 210097)

摘要: 本文通过比较同源异境之中的西安话、焉耆话和东干语声调的异同, 揭示了焉耆话和东干语的阴平调由共时的调值变异演变为历时的调类合并的原因、条件和过程。并论证了变异速度和程度与语言环境的密切关系。

关键词: 同源异境; 声调; 变异; 东干语; 焉耆话; 关中话

中图分类号: H172.2 **文献标识码:** A **文章编号:** 1000-1263 (2003) 02-0104-06

标题中的“三方言”指陕西关中话、新疆焉耆话和中亚东干语。^①东干语中的陕西分支与焉耆话都是130年前关中回族民众移居现址所形成。130年来, 离开故土落户异地的焉耆话和东干语在新的语言环境中与关中话发生了不同的变化, 从而分化独立为新方言。关中话在纯汉语的语言环境, 焉耆话处于含汉语的多语言环境, 而东干语则到了无汉语的多语言环境。三者的语言环境恰好是汉语的“纯—杂—无”的渐次状态。这种自然形成的三级方言背景为对比研究方言变异提供了难得的材料。

语音是方言的外观形式, 而声调是语音系统里最外层最敏感的成分。上述同源之三方言在语音方面最外显的差异就是声调。本文考察三方言声调所发生的变异, 并剖析声调异化的原因、条件和过程。

一 三方言声韵简介

在考察声调前, 先简介三者的声韵系统。^②

声母: 包括零声母, 西安话 26 个, 焉耆话 25 个, 东干语 28 个。

西安话: p p' m pf pf' f v t t' n l ts ts' s tʂ tʂ' ʂ z tɕ tɕ' ɕ k k' ŋ x ø

焉耆话: p p' m f v t t' n l ts ts' s tʂ tʂ' ʂ z tɕ tɕ' n ɕ k k' ŋ x ø

东干语: p p' m pf pf' f v t t' n l ts ts' s tʂ tʂ' ʂ z tɕ tɕ' n ɕ k k' ŋ x ø j

韵母: 西安话 39 个, 焉耆话 33 个, 东干语 32 个。

西安话: ɿ ʅ əɾ a ɛ u y o ei au ou ě ǣ əŋ aŋ

i ia ie iau iou ie iǣ iŋ iaŋ

u ua ue uo uei uĕ uǣ uŋ uaŋ

y ye yo yĕ yǣ yŋ

焉耆话: ɿ ʅ əɾ a ɛ y ɔ ei ou an əŋ aŷ

i ia ie io iou ian iŋ iaŷ

u ua ue uo uei uan uŋ uaŷ uaŋ

作者简介: 刘俐李 (1947-), 女, 湖南常德人。南京师范大学文学院教授, 博士生导师, 从事汉语方言研究。

① 东干语是语言还是汉语方言, 国内外学者意见不一。本文不参与意见。本文将东干语称作方言, 仅为行文方便。

② 关中话本文取西安话作代表。本文所用三方言语料来自: 王军虎《西安方言词典》, 江苏教育出版社 1996 年; 海峰《现代东干语研究》, 中央民族大学博士论文 2001 年; 刘俐李《焉耆汉语方言研究》, 新疆大学出版社 1995 年。东干语的三个声调海峰文拟为[24]、[41]、[44], 本文根据声调的五度制将[41]改作[51], 同时也参考了焉耆话和西安话同调类调值的[51]和[53]。

y yɛ yan yŋ

(焉耆话an组韵母的韵尾[-n]弱化,原记为[aⁿ],为方便排印,一律改为an。)

东干语: ɿ ʅ əɾ a ɛ ʏ ɔ ei yu en əŋ ā
 i ia ie io ivu ien iŋ iā
 u ua ue uy uei uen uŋ uā
 y yɿ yen yŋ

二 三方言单字调比较

西安话4个单字调,焉耆话和东干语3个单字调。

	阴平	阳平	上声	去声
西安	21	24	53	44
焉耆		24	51	44
东干		24	51	44

三方言单字调的差异很明显,主要是声调数目不同:西安话四个声调,平声分阴阳;焉耆话和东干语三个声调,平声不分阴阳。三者相同处也很显著:上声和去声调型相同,都是高降调,东干语和焉耆话连调值也相同,上声都是[51],去声都是[44]。

三 三方言连读调比较

连读调和单字调分属声调系统的不同层级。单字调是声调的静态层,而连读调是动态层。焉耆话和东干语的单字调和连读调有区别,西安话无区别,与单字调相同。三方言的连读调系统列于下:

	阴平	阳平	上声	去声
西安	21	24	53	44
焉耆	21	24	51	44
东干	12	24	51	44

连读调系统三方言比较接近,都是四个声调,而且阳平和去声的调型、调值完全相同;上声调型相同,调值西安话微异,终点[3]比东干语和焉耆话高二度;阴平东干语特别,是[12],而西安和焉耆都是[21]。

考察连读调应着眼于连读调式。本文主要比较两字组连读调调式。三方言两字组各有16种组合,常见调式见下表。

西安话、焉耆话和东干语两字组连读调调式表

前字 后字		后字			
		阴平	阳平	上声	去声
阴平	西安	24+21 21+21	21+24	21+53	21+44
	焉耆	24+21 21+24	21+24	21+51	21+44
	东干	12+24	12+24	12+51	12+44
阳平	西安	24+21	24+24	24+53	24+44
	焉耆	24+24	24+24	24+51	24+44
	东干	24+24	24+24	24+51	24+44
上声	西安	53+21	53+24	21+53 53+53	53+44
	焉耆	51+21	51+24	51+51	51+44
	东干	51+24	51+24	51+51 ^①	51+44

① 焉耆话的该字组前字是[52],为使文章简明,忽略[52]和[51]的细微区别(而且这种区别没有音位意义),一律记作[51]。东干语的该组字前字海峰文描述为[32],但词汇表中的这一字组词的前后字声调均为[41],本文据词汇表实录,并根据上页注释②一律替换为[51]。

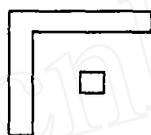
续表

后字 \ 前字		阴平	阳平	上声	去声
去声	西安	44+21	44+24	44+53	44+44
	焉耆	44+21	44+24	44+51	44+44
	东干	44+24	44+24	44+51	44+44

说明：1、焉耆话的16种两字组中大多有几种调式，上表有15种组合（阴平除外）只取出现频率最高的调式，以便于比较。而阴平取两种，因为这两种的出现频率相当。

2、以下对比以调型为基准，调值的差异忽略不记。比如，[51]和[53]都是高降调，就视为同类，虽然二者调值不同。

分析上表我们发现：三方方言相同和相异的调式分布得很整齐，第一行4组和第一列4组共7种（首行首列一组交叉相重）字组三方方言相异；其余三列三行共九组组成一个板块，位于板块中心的[上声+上声]字组三方方言相异，而剩余8组三方方言相同。这种分布在表中呈如下形状：



被线条框中者相异，包括竖列、横行和中心，共8组。横行和竖列的7字组都有阴平：前字为阴平者3组（横行），后字为阴平者3组（竖列），前后字皆阴平者一组（横竖交叉）。中心的一组是上上相连。

前字是阴平的第一行的[阴平+阳平]、[阴平+上声]和[阴平+去声]三种字组，焉耆与西安相同，调式都是[21+24]、[21+53(51)]和[21+44]，而东干语与二者不同，是[12+24]、[12+51]和[12+44]，这种不同是由阴平调型相异造成的，焉耆与西安都是低降调[21]，而东干语是低升调[12]。竖列的四种组合为[阴平+阴平]、[阳平+阴平]、[上声+阴平]、[去声+阴平]，这四组焉耆部分与西安相同，部分与东干相同。四组的后字都是阴平，调值有两种：西安读[21]，而东干读[24]，焉耆居中——阴平（部分）、阳平后的阴平同东干，读[24]，而阴平（部分）、上声、去声后的阴平同西安，读[21]。

[上声+上声]组，西安有两种调式：[53+53]，[21+53]。焉耆和东干的[51+51]与[53+53]同类，都是两降调的组合。[21+53]是西安话[上声+上声]组特有的调式。

将三方方言相异的8种调式列表如下：

	西安话	焉耆话	东干语
阴平+阳平	21+24		12+24
阴平+上声	21+53(51)		12+51
阴平+去声	21+44		12+44
阴平+阴平	21+21 24+21	24+21 21+24	12+24
阳平+阴平	24+21	24+24	
上声+阴平	53(51)+21		51+24
去声+阴平	44+21		44+24
上声+上声	21+53 53+53	51+51	

西安话[上声+上声]中有两式，其中的[53+53]与东干语和焉耆话的[51+51]相类，可视为一半相同。同理，[阴平+阴平]西安和焉耆共有[24+21]，也视为一半相同。那么便有如下统计：焉耆话与西安话有6组相同，焉耆话与东干语有2组相同，东干语与西安话有0.5组相同。加上三者都相同的8组，便是：焉耆话与西安话有14组相同，焉耆话与东干语10组相同，东干语与西安话有8.5组相同。我们用以下公式计算两两间的调式相似率：（相似字组数）÷16×%，得：焉耆话与西安话的相似率为14÷16×%=87.5%；东干语与西安话的相似率为8.5÷16×%=53%；东干语与焉耆话的相似率为10÷16×%=62.5%。如果排列三者的相似顺序，则为：西安话—焉耆话—东干语。

如果考虑调值的差异，即西安的[53]与焉耆、东干的[51]的差别，那么居于相同两字组板块中的[上+上]的相异点会向外延伸一圈：围绕着[上+上]的[阳+上]、[上+阳]、[上+去]、[去+上]4组都因[53][51]之差而略异，那么原列为相同的8组要减去以上4组，这样只剩4组。但这不影响焉耆和东干（二者上声都

是[51]), 仍是 8 组相同。另外, 上文所说的三方言[上+上]的“一半相同”也不存在。同样, 在有阴平组合的 7 种字组里, 上文计算的焉耆与西安相同的 6 组里要除去[阴+上]、[上+阴]两组和上上组合的半组, 只剩 3.5 组; 焉耆和东干仍是 2 组相同。这样, 焉耆共 7.5 组与西安相同, 东干与西安相同的是 4.5 组, 而焉耆和东干相同的是 6 组。按照以上公式计算, 焉耆话与西安话的相同率是 46.8%, 东干语与西安话的相同率是 28%, 而焉耆话和东干语的相同率是 37.5%。这表明焉耆话调式的实际读法更接近西安话, 而东干语的调式更接近焉耆话。三者排列, 西安话为一端, 东干语为另一端, 而焉耆话居中, 这与以上计算一致。焉耆话居中的相似度与焉耆话居中的语言环境吻合——西安话处于纯汉语之中, 而东干语则处于无汉语的多语言环境, 焉耆是有汉语但非纯汉语。

现将 16 种两字组例词排出, 每组各两例。轻读的轻声不标调。

	东干语	焉耆话	西安话
1. [阴平+阴平]	(下文有讨论, 此处例略)		
2. [阴平+阳平]	花瓶(儿) xua ¹² p'iŋ ²⁴	xua ²¹ p'iŋ ²⁴	xua ²¹ p'iŋr ²⁴
	哭穷 k'u ¹² tɕ'ɣŋ ²⁴	k'u ²¹ tɕ'ɣŋ ²⁴	k'u ²¹ tɕ'ɣŋ ²⁴
3. [阴平+上声]	恶水 ŋy ¹² fei ⁵¹	ŋy ²¹ ŋuei ⁵¹	ŋy ²¹ fei ⁵³
	母鸡(儿) mu ⁵¹ tɕ'ir	mu ⁵¹ tɕ'i ²¹	mu ⁵³ tɕ'ir ²¹
4. [阴平+去声]	鸡蛋 tɕ'i ¹² ten ⁴⁴	tɕ'i ²¹ tan ⁴⁴	tɕ'i ²¹ tæ ⁴⁴
	机器 tɕ'i ¹² tɕ'i ¹¹	tɕ'i ²¹ tɕ'i ⁴⁴	tɕ'i ²¹ tɕ'i ¹⁴
5. [阳平+阴平]	头七 t'ɣu ²⁴ tɕ'i	t'ou ²⁴ tɕ'i ²¹	t'ou ²⁴ tɕ'i ²¹
	离开 li ²⁴ kai ²⁴	li ²⁴ kai ²¹	li ²⁴ kai ²¹
6. [阳平+阳平]	活人 xuy ²⁴ zɛŋ ²⁴	xuo ²⁴ zɛŋ ²⁴	xuo ²⁴ zɛ ²¹
	绵羊 mien ²⁴ jiaŋ ²⁴	mian ²⁴ iaŋ ²⁴	miæ ²⁴ iaŋ ²⁴
7. [阳平+上声]	迟早 ts'ɿ ²⁴ tso ⁵¹	ts'ɿ ²⁴ tso ⁵¹	ts'ɿ ²⁴ tso ⁵³
	浮水 fu ²⁴ fei ⁵¹	fu ²⁴ fei ⁵¹	fu ²⁴ fei ⁵³
8. [阳平+去声]	皮货 pi ²⁴ xuy ⁴⁴	pi ²⁴ xuo ⁴⁴	pi ²⁴ xuo ⁴⁴
	麻利 ma ²⁴ li ⁴⁴	ma ²⁴ li ⁴⁴	ma ²⁴ li ⁴⁴
9. [上声+阴平]	打听 ta ⁵¹ t'iŋ	ta ⁵¹ t'iŋ ²¹	ta ⁵³ t'iŋ ²¹
	水缸 fei ⁵¹ kaŋ ²⁴	ŋuei ⁵¹ kaŋ ²¹	fei ⁵³ kaŋ ²¹
10. [上声+阳平]	把门 pa ⁵¹ meŋ ²⁴	pa ⁵¹ mɛŋ ²⁴	pa ⁵³ mɛ ²⁴
	马勺 ma ⁵¹ fɣ ²⁴	ma ⁵¹ ŋuo ²¹	ma ⁵³ fo
11. [上声+上声]	手表 ŋɣu ⁵¹ pio ⁵¹	ŋou ⁵¹ pio ⁵¹	ŋɣu ²¹ piæu ⁵³
	守寡 ŋɣu ⁵¹ kua ⁵¹	ŋou ⁵¹ kua ⁵¹	ŋou ⁵³ kua ⁵³
12. [上声+去声]	炒面 ts'ɔ ⁵¹ mien ⁴⁴	ts'ɔ ⁵¹ mian ⁴⁴	ts'ɔ ⁵³ miæ ⁴⁴
	许愿 ɕy ⁵¹ yen ⁴⁴	ɕy ⁵¹ yan ⁴⁴	ɕy ⁵³ yæ ⁴⁴
13. [去声+阴平]	臭虱 tɕ'ɣu ⁴⁴ sei ²⁴	tɕ'ɣu ⁴⁴ sei ²¹	tɕ'ɣu ⁴⁴ sei ²¹
	大哥 ta ⁴⁴ ky ²⁴	ta ⁴⁴ ky ²¹	ta ⁴⁴ ky ²¹
14. [去声+阳平]	大人 ta ⁴⁴ zɛŋ ²⁴	ta ⁴⁴ zɛŋ ²⁴	ta ⁴⁴ zɛ ²⁴
	肉头 zɣu ⁴⁴ t'ɣu ²⁴	zou ⁴⁴ t'ou ²⁴	zou ⁴⁴ t'ou ²⁴
15. [去声+上声]	糯米 lu ⁴⁴ mi ⁵¹	luo ⁴⁴ mi ⁵¹	luo ⁴⁴ mi ⁵³
	骡马 k'ɣu ⁴⁴ ma ⁵¹	k'uo ⁴⁴ ma ⁵¹	k'uo ⁴⁴ ma ⁵³
16. [去声+去声]	素菜 su ⁴⁴ ts'ɛ ⁴⁴	su ⁴⁴ ts'ɛ ²¹	su ⁴⁴ ts'ɛ ⁴⁴
	大话 ta ⁴⁴ xua ⁴⁴	ta ⁴⁴ xua ⁴⁴	ta ⁴⁴ xua ⁴⁴

以抽象的调式论, 以上 16 种组合中, 第 6、8、14、16 四组三方言调式完全相同, 而其余则有同有异。但这只是理论值, 实际到具体词, 还会有差异。比如第 16 组的“素菜”, 西安话和东干语是[44+44], 而焉耆话实际是[44+21] (轻声), 再如 15 组的“骡马”前字, 按调式应是[44], 但焉耆话为[51]。这是相同调式里具体词的差异。

四 三方言阴平的变异

上节的讨论表明，三方言调式差异之源是阴平，这表现在以下三方面：

第一，凡含阴平的调式三者均相异（共7组）。

第二，三方言的阴平在调式里呈不稳定状态，或变调或不变调，变调位置或前或后。比如，西安的[阴+阴]字组，前字阴平部分字由[21]变[24]；在阴平为后字的4种字组里，东干语后字阴平由[12]变为[24]；而焉耆在[阴+阴]和[阳+阴]字组中，后字阴平由[21]变[24]。再如变调位置的不同，西安是前字阴平变，另二者是后字阴平变。

第三，阴平在焉耆话和东干语的单字调里隐遁，二方言均归入阳平[24]。

阴平不仅因调值的不同构成三方言调式之异，而且单字调阴平调类的隐匿与显现还造成了三方言语音系统的离异，成为三者分化的重要前提。而阴平调类的隐匿与调值之异有直接关系。

4.1 共时语流音变使阴平调值异化

阴平的变异集中体现在[阴平+阴平]的组合里。西安有[24+21][21+21]二式，焉耆话有[24+21]和[21+24]，东干语有[12+24]，举例如下：

	调式	西安话	调式	焉耆话	调式	东干语
腊月	[21+21]	la ²¹ ye ²¹	[21+24]	la ²¹ ye ²⁴		(la ²⁴ ye ⁴⁴)
锅盔		kuo ²¹ k'uei ²¹		kuo ²¹ k'uei ²⁴	[12+24]	kuy ¹² k'uei ²⁴
阴天		iē ²¹ t'æ ²¹	[24+21]	ij ²⁴ t'ian ²¹		ij ¹² t'ian ²⁴
说书	[24+21]	ʃv ²⁴ fu ²¹		ʃuo ²⁴ ʃu ²¹		fʏ ¹² fu ²⁴
刮风		kua ²⁴ fəŋ ²¹		kua ²⁴ fəŋ ²¹		kua ¹² fəŋ ²⁴

西安话的[21+21]是本调，两字阴平读本调皆不变的三方言只此一式，西安的[24+21]和另两方言的[21+24]及[12+24]总有一字变。从语流链看，阴阴相连的变调是一种异化。无论西安、焉耆的[21]还是东干的[12]，都属低调类。阴阴相连如果读本调，就是低调域的同类调值的反复，这与汉语抑扬顿挫的韵律要求抵牾，同时连续低调的发音未必顺畅省力。将其中之一字改作[24]，仍由低音域起音，改动不大，但避免了连续两个低降调或低升调的同类重复，同时将音高域扩向高音区4度，将高音提升二度，拉开了阴平调式的抑扬间距，这是合乎音理的异化，或者说，是音理调节而导致的异化。正因为如此，西安话[阴+阴]字组的[24+21]式远多于[21+21]式。我们统计了《西安方言词典》的全部两阴平字组（不含轻声词），共151组，[24+21]有94组，[21+21]57组。[24+21]占[阴+阴]字组的62.2%，是[21+21]式的1.65倍。此外，焉耆话的[阴+阴]字组里没有[21+21]式，东干语也没有[12+12]式，都缘于此理。

4.2 阴平调值的异化导致调类的合并

阴平连续调的这种共时异化，最终导致了焉耆话和东干语单字调的历时合并。

三方言阴阴字组的四种调式，从结构层面看，是单字调层和连续调层的汇合，从时间轴看，是历时和共时的叠合。四种调式涉及三种调值：[21]，[12]，[24]。[21]是西安阴平的单字调，[24]是焉耆和东干阴平的单字调，也是西安阴平的连续变调，[21][12]分别是焉耆和东干阴平的连续调。西安阴平的单字调与焉耆的连续调重合于[21]，而西安阴平的连续变调与焉耆和东干阴平的单字调重合于[24]，而[24]又是三者阳平的单字调。由于三者的渊源关系，我们有理由相信，西安调式的今天就是焉耆和东干的昨天，西安共时轴上的现象曾是焉耆和东干历时轴上的事实。这就是历史语言学所说的“将纵的时间横放”。事实上，焉耆阴平的连续调[21]就是它曾有过的现已隐去的阴平的单字调。^①由此我们推断，东干阴平的连续调[12]也就是它曾有过的现已隐去的阴平的单字调，至于调值由[21]至[12]的变化，待查。而对焉耆和东干而言，目前阴阴字组的调式[21+24]、[24+21]和[12+24]，实际上是阴平调值历时和共时的叠加，[21]和[12]是阴平单字调的历时值，而[24]是共时值。据此，我们可以剖析焉耆话和东干语阴平阳平合一的起因、条件和过程。

130年前，焉耆话和东干语的使用者由关中迁徙到了多语言区。焉耆是一个多民族聚集地，人口最多的前四个民族是维吾尔族、汉族、回族和蒙古族，当地还有其他汉语方言，所以焉耆话的语言环境是：多语言共处，以汉语、维吾尔语为主；多汉语方言相间，以焉耆话为主。东干族主要分布于中亚的吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦和乌兹别克斯坦。三处通行的语言主要是俄语及当地的吉尔吉斯语、哈萨克语和

① 参看《焉耆汉语方言研究》第一章第三节“焉耆汉语方言的形成”。

乌兹别克语，东干语为东干人内部使用。所以，东干语的语言环境是：多语言而无汉语，俄语是强势语。在焉耆话和东干语的新栖身地，除汉语外，其他所有语言都是无声调语言。而 19 世纪后叶，在关中回民向现居住地迁徙的十五六年间，所经国内各地的汉语方言多是三个声调，如今属中原官话陇中片的清水、秦安、张家川、临夏（清朝名河洲），属兰银官话银南片的灵武、吴忠等。^①

130 年前，焉耆话和东干语从关中话剥离之初，与今天的西安话相似，四个声调，阴平是低降调。[阴平+阴平]字组的连读发生异化，使阴平字生出[24]调。音系内部的这种原属语流链的共时音变，由于外部语言环境的催化，而成为一种历时轴上的演变，从而改变了单字调系统。阴平的变调[24]是升调，而本调[21]是降调，如果单独念，[24]比[21]上口。同时，环境也在起作用。与东干语和焉耆话终日接触的是无声调语言，焉耆话虽也接触汉语，但在焉耆话形成之初接触最多的新疆北部的汉语方言也是三个声调，日久终受染。由于内外的双重作用，阴平的连读调[24]移至单字调，与阳平的单字调[24]重合，于是单字调系统的阴平被淹没，由四个变成三个。连读调向单字调迁移的现象并不鲜见，比如普通话的上声，单字调[214]，连读调多读[35]或[21]，不少人就将[35]或[21]当作上声的单字调，这在说地方普通话（间有方言特征的普通话）的人中常见。当然，这是误读。可是，如果大家都“误读”，就会变成语言事实。连读调向单字调迁移的道理很简单。连读调是声调的实现状态，在言语中具体而鲜活，自然可感；而单字调是声调的抽象理念，是鲜活言语之外的抽象，它的实现是人为复现，而这种复现的手段之一便是以具体可感的言语为模特，于是具体的连读调被复现成单字调。

综上所述，焉耆话和东干语的阴平阳平合并，由阴阴字组的语流变调开始，出现[24]，继而[24]替代阴平原单字调，与阳平的[24]合一，最终完成两调类合并。在这一变化中，语流的共时音变是变异的内部诱因，而无声调或少声调的多语言环境是变异的外部条件，连读调向单字调的迁移是变异过程。

观察今天三方言的连读调式，可以看出，三者阴平的变异速度不同：西安只是处在语流音变阶段；东干语已完成阴阳平的合并，恢复了固有秩序；而焉耆话完成合并的时间不长，尚未完全恢复秩序。显示以上信息的标记是阴平在调式中的调值，或者说，是阴平遵守变调规则的情况。三方言两字组有一个共同的变调规则：前字受制，后字稳固；如果变调，一般是前字变后字不变。对这条规则的遵守程度折射出变异的速度。现在我们考察三方言含阴平的 7 种两字组的变调。先看西安话阴阴字组的异化式[24+21]，前字由[21]变[24]，而后字未变——调式的异化也遵循“前字变后字不变”的规则。再看东干语和焉耆话前字是阴平的三种字组[阴平+阳平]、[阴平+上声]和[阴平+去声]，前字一律不读单字调的[24]，变读为[12]或[21]，后字阳、上、去一律读单字本调[24][51][44]，也遵循“前字变后字不变”的规则。前字是阴平的字组看不出差异。再看东干语和焉耆话后字是阴平的三种字组[阳平+阴平]、[上声+阴平]和[去声+阴平]，东干语整齐划一，后字阴平一律不变调，读现在的单字调[24]；而焉耆话则不整齐，有的变读[21]，有的不变，读单字调[24]，表现出无序。这便显示出差异了。东干语两字组的后字阴平整齐划一地遵守“后字不变”的规则，这说明东干语阴平阳平合并后声调系统已趋稳定，固有秩序已经恢复。而焉耆话两字组后字的无序表明变异完成后还未稳定。稳定需要时日，因此我们说，东干语的阴阳平合并的完成要早于焉耆话。这与东干语处于无汉语环境而少逆向影响不无关系。

在阴平的变异上，西安话居变异的起点，东干语已迈过终点，而焉耆话正迈进终点，但还没有恢复固有秩序。三者声调演化的排列顺序又一次与语言环境的顺序相合。

The Comparison of Three Homogenous and Differ-environment Dialectal Voice-set

Liu Lili

Abstract: By comparing the difference and similarity of Xi'an, YanQi and DongGan Dialect in homogenous and differ-environment, the article declared the unite reason, condition and procedure of evolution: the first tone change form synchronic tonal quality to diachronic toneme. And demonstrate the close relationship between deviance speed and deviance degree with environment.

Key word: homogenous and differ-environment; tone; deviance; DongGan dialect; YanQi dialect; GuanZhong dialect

^① 参看《焉耆汉语方言研究》第一章第三节“焉耆汉语方言的形成”。